

日本国農林水産省とインド共和国ウッタール・プラデシュ州政府との
ウッタール・プラデシュ州におけるフードバリューチェーン構築に係る
協力覚書

1. 覚書名称

日本語名：日本国農林水産省とインド共和国ウッタール・プラデシュ州政府
とのウッタール・プラデシュ州におけるフードバリューチェーン構
築に係る協力覚書

英語名：Memorandum of Cooperation on Development of Food Value
Chain in Uttar Pradesh Between The Ministry of Agriculture,
Forestry and Fisheries of Japan and The State Government of
Uttar Pradesh, India

2. 署名日時

10月26日

3. 署名者

中田農林水産省審議官(国際)、クマールウッタール・プラデシュ州農業
生産次官

4. 概要

(締結に至る背景, 協力のポイント)

背景:

- ・ 現在、我が国は、日本の「強み」を活かした農業生産から製造・加工、
流通、消費に至る各段階の付加価値をつなぐ国際的なフードバリュー
チェーンの構築を推進。
- ・ この一環として、農林水産省とウッタール・プラデシュ州との協力覚書を
締結。

協力のポイント:

- ・ 農林水産省は、日本企業によるウッタール・プラデシュ州への直接投資
を促進し、ウッタール・プラデシュ州は、日本企業のためにビジネス環境
を整える。

Memorandum of Cooperation

on

Development of Food Value Chain in Uttar Pradesh

Between

The Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan

and

The State Government of Uttar Pradesh, India

This Memorandum of Cooperation (MoC) is made between the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan (here in after referred to as "MAFF") and the State Government of Uttar Pradesh, India.

MAFF and the State Government of Uttar Pradesh recognized the importance of development of food value chain in Uttar Pradesh State, in cooperation with public and private sectors in both Japan and India, and decided to continue discussion on the facilitation of investment from Japan to Uttar Pradesh which would contribute to the development of food value chain.

Now, therefore, MAFF and the State Government of Uttar Pradesh are determined to strengthen their cooperation as follows:

1. MAFF will encourage direct investment by Japanese companies to Uttar Pradesh State in the field of agriculture and food related industries in which Japanese companies have strength and advanced technology, based on requests of the State Government of Uttar Pradesh and on information to the Ministry of Agriculture and Farmer's Welfare and Ministry of Food Processing Industries of the Government of India.
2. The State Government of Uttar Pradesh will cooperate to improve business environment for Japanese companies, such as facilitation for lease of land, strengthening of infrastructure, and offer of admissible incentives, in accordance with relevant laws and regulations of the Government of India and the State Government of Uttar Pradesh.
3. This MoC will continue for initial period of five years from the date of signing of this MoC and can be further extended by mutual consent in writing.

In witness whereof the duly authorised representatives of MAFF and the State Government of Uttar Pradesh entered into this MoC on the signature date

Done on this^{26th}.....October 2018 at.....^{Lucknow}..... in two originals in English language

On behalf of the Ministry of Agriculture,
Forestry and Fisheries. Japan

On behalf of the State Government of Uttar
Pradesh

Takami Nakada
Deputy Assistant Minister
Department of International Affairs.
The Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries, Japan

Dr. Prabhat Kumar
Agriculture Production Commissioner
Government of Uttar Pradesh